

# Il-Ġurnal Ufficijali tal-Unjoni Ewropea



Volum 52

Edizzjoni bil-Malti

## Informazzjoni u Avviżi

5 ta' Marzu 2009

Avviż NruWerrej

Pagna

### II Komunikazzjonijiet

#### KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TAL-UNJONI EWROPEA

##### **Il-Kummissjoni**

2009/C 52/01

Awtorizzazzjoni ta' l-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE — Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġeazzjonijiet<sup>(1)</sup> ..... 1

### IV Informazzjoni

#### INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TAL-UNJONI EWROPEA

##### **Il-Kummissjoni**

2009/C 52/02

Rata tal-kambju ta' l-euro ..... 4

#### INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2009/C 52/03

Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar għajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-ghajnuniet mill-Istat lill-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001 ..... 5

2009/C 52/04

Informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri fir-rigward ta' ghajnuna mill-Istat mogħtija taht ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1628/2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE dwar ghajnuna ta' investimenti nazzjonali reġjonali<sup>(1)</sup> ..... 9



## INFORMAZZJONI DWAR L-ISPAZJU EKONOMIKU EWROPEW

**L-Awtorità ta' Sorveljanza EFTA**

2009/C 52/05

Prodotti medicinali — Lista ta' awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni mogħtija mill-Istati EFTA ..... 11  
taż-ŻEE għall-ewwel nofs tas-sena 2008 .....

V Avviżi

## PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

**Il-Kummissjoni**

2009/C 52/06

Sejha għall-proposti taħbi il-programm ta' hidma Artemis Joint Undertaking ..... 23

**L-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal (EPSO)**

2009/C 52/07

Avviż ta' kompetizzjonijiet ġenerali ..... 24

## PROCEDURI GHALL-IMPLEMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĆJALI KOMUNI

**Il-Kummissjoni**

2009/C 52/08

Avviż tal-iskadenza ta' certi miżuri tal-antidumping ..... 25



## II

(Komunikazzjonijiet)

**KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TAL-UNJONI  
EWROPEA**

**IL-KUMMISSJONI**

**Awtorizzazzjoni ta' 1-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' 1-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE**

**Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx ogħeżżjonijiet**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2009/C 52/01)

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	10.12.2008
Għajnuna Nru	N 244/08
Stat Membru	Spanja
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Medidas para facilitar la adaptación laboral del sector de fabricación y componentes del calzado, curtidos y marroquinería a los cambios estructurales en el comercio mundial
Il-bazi legali	Real Decreto nº 395/2008 de 23 de marzo; Ley nº 43/2006 de 29 de diciembre; Orden TAS/1622/2007 de 5 de junio; Ley nº 38/2003 de 17 de noviembre; Real Decreto nº 887/2006 de 21 de julio; Real Decreto Legislativo nº 5/2000 de 4 de agosto.
It-tip tal-miżura	Għajnuna individuali
L-ghan	Tahriġ, Impjieggi
Il-forma ta' l-ghajnuna	Tnaqqis fil-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali, Self b'rata ta' imghax baxxa
L-Estimti	Baġit globali: EUR 140 miljun
L-intensità	—
It-tul ta' żmien	1.11.2007-1.11.2011
Setturi ekonomiċi	L-industria tal-manifattura
Isem u indirizz ta' l-awtorità respon-sabbli mill-ghajnuna	Servicio Público de Empleo Estatal, Condesa de Venadito E-28027 Madrid
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tneħħew il-partijiet kunsiderni kollha, jinsab fuq is-sit:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	28.1.2009
Għajnuna Nru	N 621/08
Stat Membru	L-Italja
Reġjun	Marche, Umbria and Emilia Romagna
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Rescue Aid to Antonio Merloni S.p.A. in Amministrazione Straordinaria
Il-baži legali	Decreto Legislativo dell'8 luglio 1999, n. 270; Decreto-legge del 23 dicembre 2003, n. 347, convertito con modificazioni nella Legge 18 febbraio 2004, n. 39, e successive mm. e ii.; Decreto 23 dicembre 2004 n. 319
It-tip tal-miżura	Għajnuna individwali
L-ghan	Is-savataġġ ta' impriżi f'diffikultà
Il-forma ta' l-ghajnuna	Garanzija
L-Estimi	Baġit globali: EUR 68 miljun
L-intensità	100 %
It-tul ta' żmien	6 xhur
Setturi ekonomiči	L-industrija tal-manifattura
Isem u indirizz ta' l-awtorità respon-sabbli mill-ghajnuna	Ministero dell'Economia e delle Finanze
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunkfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	21.1.2009
Għajnuna Nru	NN 2/09
Stat Membru	Il-Finlandja
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	State measure involving arrangements with Kaupthing Bank h.f, Finnish Branch
Il-baži legali	Kaupthing Bankin Suomen siviliikkeseen tehtyjen talletusten maksuun liityvä valtiontakuu
It-tip tal-miżura	Għajnuna individwali
L-ghan	Għajnuna biex tirrimedja tfixxil serju fl-ekonomija
Il-forma ta' l-ghajnuna	Garanzija
L-Estimi	—
L-intensità	—
It-tul ta' żmien	31.10.2008
Setturi ekonomiči	L-intermedjazzjoni finanzjarja

Isem u indirizz ta' l-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Finnish Government Snellmaninkatu 1 A Helsinki PO Box 23 FI-00023
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kufidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	10.2.2009
Għajnuna Nru	N 69/09
Stat Membru	L-Iżveja
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Recapitalisation scheme for fundamentally sound banks
Il-baži legali	Förordning om kapitaltillskott till solventa banker m.fl.
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajnuna
L-ghan	Għajnuna biex tirrimedja tfixxil serju fl-ekonomija
Il-forma ta' l-ghajnuna	Forom oħra ta' intervent ta' ekwidità
L-Estimi	Baġit globali: SEK 50 000 miljun
L-intensità	—
It-tul ta' żmien	17.2.2009-17.8.2009
Setturi ekonomiċi	L-intermedjazzjoni finanzjarja
Isem u indirizz ta' l-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Riksgäldskontoret S-10374 Stockholm
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kufidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

## IV

(Informazzjoni)

**INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TAL-UNJONI EWROPEA**

**IL-KUMMISSJONI**

**Rata tal-kambju ta' 1-euro (¹)**

**L-4 ta' Marzu 2009**

(2009/C 52/02)

**1 euro =**

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,2555	AUD	Dollaru Awstraljan	1,9570
JPY	Yen Čappuniz	124,67	CAD	Dollaru Kanadiż	1,6156
DKK	Krona Daniża	7,4506	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,7421
GBP	Lira Sterlina	0,89020	NZD	Dollaru tan-New Zealand	2,5080
SEK	Krona Žvediża	11,5175	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,9443
CHF	Frank Žvizzzeru	1,4782	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 940,31
ISK	Krona Iżlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	13,1435
NOK	Krona Norveġiża	8,9400	CNY	Yuan ren-min-bi Činiż	8,5915
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,4230
CZK	Krona Čeka	27,736	IDR	Rupiah Indonežjan	15 153,89
EEK	Krona Estonia	15,6466	MYR	Ringgit Malažjan	4,6623
HUF	Forint Ungeriz	310,05	PHP	Peso Filippin	60,950
LTL	Litas Litwan	3,4528	RUB	Rouble Russu	45,2445
LVL	Lats Latvjan	0,7075	THB	Baht Tajlandiż	45,311
PLN	Zloty Pollakk	4,7140	BRL	Real Braziljan	3,0172
RON	Leu Rumen	4,2895	MXN	Peso Messikan	19,1181
TRY	Lira Turka	2,1708	INR	Rupi Indjan	64,7020

(¹) Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

## INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

**Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar ghajnuniet mill-Istat moghtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE ghall-ghajnuniet mill-Istat lill-impriži żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001**

(2009/C 52/03)

**Numru:** XA 357/08

**Stat Membru:** Spanja

**Reġjun:** Comunidad Valenciana

**Titolu tal-iskema ta' ghajnuna jew isem l-impriža li tirċievi l-ghajnuna individwali:** Sobre medidas fitosanitarias para las plantaciones de frutales afectados por el virus de la Sharka y concesión de ayudas para el arranque de árboles enfermos.

**Baži legali:**

- Proyecto de Orden de la CAPA por la que se modifica la Orden de 5 de junio de 2000, de la CAPA, sobre medidas fitosanitarias para plantaciones de frutales afectadas por el virus de la Sharka (plum pox virus) y concesión de ayudas por arranque de árboles enfermos (DOGV núm. 3776, 21.6.2000), complementada por la Orden de 25 de septiembre de 2000, de la CAPA, (DOCV núm. 3864, 25.10.2000).
- Ley nº 43/2002, de 20 de noviembre, de Sanidad Vegetal

**Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont totali tal-ghajnuna individwali moghtija lill-impriža:**

L-ammont ta' ghajnuna ppjanata f'din l-Orden jithallas skont l-intestatura 12.02.01.542.20, linja T1938 tal-baġit tal-gvern reġjonali, b'nefqa prevista ta' EUR 500 000 fis-sena.

Għall-perjodu shiħ, hija prevista nefqa ta' EUR 3 000 000

**Intensità massima tal-ghajnuna:**

L-ammont tal-kumpens ivarja skont il-kapaċită ta' produzzjoni tas-siġra, filwaqt li jitqies l-iżvilupp tas-siġra skont l-ispeci, il-varjetà u l-età. Tapplika s-skala ta' primjums li ġejja:

Primjum massimu EUR/siġra			
Età tas-siġra	Tal-berquq	Taċ-ċirasa	Tal-hawh
Iżgħar minn sentejn	3 606	3 606	3 606
Ikbar minn sentejn u għadha tikber	7 212	9 015	6 010
Fi produzzjoni shiħa	9 616	10 818	7 212
Sejra lura	4 808	6 611	4 207

Għal kull parcela (roqgħa raba' mkejla) japplikaw il-limiti massimi li ġejjin:

Primjum massimu EUR/ettaru			
Età tas-siġra	Tal-berquq	Taċ-ċirasa	Tal-hawh
Iżgħar minn sentejn	961,619	1 081,822	1 442,429
Ikbar minn sentejn u għadha tikber	1 923,239	2 404,048	2 283,846
Fi produzzjoni shiħa	2 704,554	3 005,061	2 704,554
Sejra lura	1 322,227	1 983,340	1 803,036

**Data tal-applikazzjoni:** Mid-data tal-pubblikkazzjoni tan-numru ta' regiżazzjoni tat-talba għal eżenzjoni fuq il-websajt tad-Direttorat Ġeneral tal-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali tal-Kummissjoni

**Tul ta' żmien tal-iskema jew tal-ghajjnuna individwali:** Sal-31 ta' Dicembru 2013

#### Għan tal-ghajjnuna:

L-ghan ta' din l-ghajjnuna huwa li tagħmel tajjeb għat-telf imġarrab mill-bdiewa minħabba l-mard tas-sigar tal-frott bil-ghadma (l-ispeċċijiet tal-berquq, iċ-ċirasa u l-hawħ), milquta mill-virus sharka.

— L-ghajjnuna hija koperta mill-eżenzjoni pprovduta fl-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 tal-15 ta' Dicembru 2006 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE ghall-ghajnuniet lill-Istat lil impriżzi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agriku u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001 (ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali tas-16.12.2006).

Nomenklatura ta' Attivitajiet Ekonomiċi (NACE) 0124: Tkabbir ta' frott pomaci u frott bl-ghadma

#### Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-ghajjnuna:

Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación  
C/ Amadeo de Saboya, nº 2  
E-46010 Valencia

#### Indirizz tal-internet:

[http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas\\_agrarias/pdf/ORDEN%20MODIFICACION%202008%20sharka%20V.pdf](http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/ORDEN%20MODIFICACION%202008%20sharka%20V.pdf)

#### Tagħrif ieħor:

Numru: XA 379/08

Stat Membru: Spanja

Reġjun: Comunitat Valenciana

**Titlu tal-iskema ta' ghajjnuna jew isem l-impriżza li tirċievi l-ghajjnuna individwali:** Federación del Vino de la Comunidad Valenciana

**Baži ġuridika:** Ayuda individual nominativa: Presupuestos de la Generalitat 2008, programa 714.60, Línea T1766000-«Garantizar calidad en los productos de calidad reconocida»

**Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont totali tal-ghajjnuna individwali mogħtija lill-impriżza:** EUR 269 000

**Intensità massima tal-ghajjnuna:** 100 %

**Data tal-applikazzjoni:** B'sehh mid-data tal-pubblikkazzjoni tan-numru ta' regiżazzjoni tat-talba għal eżenzjoni fuq is-sit elettroniku tad-Direttorat Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali tal-Kummissjoni

**Tul ta' żmien tal-iskema tal-ghajjnuna individwali:** Novembru 2008

#### Skop tal-ghajjnuna:

Parteċipazzjoni u organizzazzjoni fil-fieri: VINISUD 08, Montpellier; Alimentaria 08, Barcelona; Granet teknici u fora ta' skambju tal-gharfien bejn l-imprizzi: B'mod partikolari dwar "l-Organizzazzjoni Komuni tas-Suq (OKS) gdida tal-inbid u l-effetti tagħha"; Regolamentazzjoni ta' kontroll u certifikazzjoni (Norma UP-UNE 45011); Korsijiet: Tahrig fl-aspetti tal-kultura tal-inbid, analizi sensorjali, kwalitajiet ta' u differenzi bejn l-inbejjed, l-inbid u s-sahha, it-temi kollha li għandhom x'jaqsmu mas-settur li jippromwovu l-konsum moderat tal-inbid filwaqt li jheġġu l-gharfien dwar; Divulgazzjoni, dejjem minn perspettiva ġeneriku: Karatteristici tal-kwalità tal-inbejjed, l-aspetti kulturali tiegħi u dawk li għandhom x'jaqsmu mas-sahha; Holqien u manutenzjoni ta' sit fuq l-internet li jippreżenta informazzjoni b'mod generali u newtrali, li jenfasizza l-benefiċċċi nutrizzjonali tal-prodotti u li jippromwovi l-konsum responsabbli tieghu.

Attivitajiet previsti fl-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006

**Settur jew setturi beneficiċċjarji:** SMEs tas-settur agroalimentari tal-Comunitat Valenciana

#### Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-ghajjnuna:

Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación  
C/ Amadeo de Saboya, nº 2  
E-46010. Valencia

#### Indirizz elettroniku:

[http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas\\_agrarias/pdf/FEDEVINS.pdf](http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/FEDEVINS.pdf)

#### Tagħrif ieħor:

Marta VALSANGIACOMO GIL  
La Directora General de Comercialización

Numru XA: XA 391/08

L-Istat Membru: L-Iżvejza

Ir-Reġjun: —

**Titlu tal-iskema ta' ghajjnuna:** Stöd för obligatoriska TSE-kontroller vid slakt av nötkreatur

**Il-baži legali:** Regeringens beslut av den 20 december 2007 och den 23 oktober 2008 om regleringsbrev för budgetåret 2008 avseende Statens jordbruksverk, anslag 43:1, ap. 2, samt regeringens beslut om regleringsbrev för budgetåren 2009 och 2010 avseende Statens jordbruksverk

**Nefqa annwali ppjanata skont l-iskema:** SEK 34 miljun għal 180 000 test, li jinkudu SEK 26 miljun ffondi nazzjonali = SEK 144 għal kull test, jiġifieri madwar EUR 16

**Intensità massima tal-ghajjnuna:** EUR 40 għal kull test, li jinkudu ghajjnuna mill-Komunità (EUR 5 għall-2008)

**Data tal-implementazzjoni:** Bhal dik tal-pubblikkazzjoni tan-numru ta' identifikazzjoni tat-talba ta' eżenzjoni fuq is-sit elettroniku tad-Direttorat Ġenerali tal-Kummissjoni għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

**Tul ta' żmien tal-iskema jew l-ghoti tal-ghajnuna individwali:** Sal-31 ta' Dicembru 2010

**Għan tal-ghajnuna:** L-Artikolu 16(1) japplika. L-ghan huwa li l-produtturi Svediżi taċ-ċāġa jitqiegħdu f'pozżizzjoni iktar ekwa ma' produtturi fi Stati Membri ohra fejn l-appoġġ finanzjarju jingħata għat-testijiet tat-TSE

**Is-settur ikkonċernat:** Annimali bovini maqtula ghall-konsum uman

**Isem u indirizz l-awtorità li tagħti l-ghajnuna:**

Statens jordbruksverk  
S-551 82 Jönköping

**Is-sit elettroniku:**

<http://www.regeringen.se/content/1/c6/08/81/69/060a7e70.pdf>

<http://www.esv.se/StatsliggarenApp/OpenFile?regleringsbre-vId=11077&visningTyp=1&mediaTyp=0&period=2008>

**Numru XA:** XA 396/08

**L-Istat Membru:** L-Italja

**Ir-reġjun:** The entire territory of Italy

**It-titlu tal-iskema ta' ghajnuna jew isem il-kumpanija li tirċievi ghajnuna individwali:** Aiuti per il pagamento di premi assicurativi

**Il-baži ġuridika:** Art. 2 comma da 1 a 5 ter del D.Lgs. 29 marzo 2004, n. 102, come modificato dall'art. 2 del Decreto Legislativo 18 aprile 2008 n. 82, Decreto linee applicative 13 ottobre 2008, n. 12939

**In-nefqa annwali ppjanata skont l-iskema jew l-ammont kumplessiv tal-ghajnuna individwali mogħtija lill-kumpanija:** In-nefqa ppjanata taht din l-iskema għandha tiġi determinata fuq il-baži tad-disponibbiltà tal-bagħiż tal-Istat. Ghall-2008, l-ammonti allokati għall-programm jammontaw għal EUR 220 miljun

**L-intensità massima tal-ghajnuna:**

Skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006, l-intensità grossa tal-ghajnuna m'għandhiex taqbeż:

- (a) it-80 % tan-nefqa tal-primjums tal-assigurazzjoni, fejn il-politika tispecifika li għanda tkopri biss it-telf ikkawżat minn avvenimenti klimatiċi avversi li jistgħu jiġu assimilati mad-diżästri naturali;
- (b) il-50 % tan-nefqa tal-primjums tal-assigurazzjoni, fejn il-politika tispecifika li għandha tkopri:
  - (i) telf imsemmi fil-punt (a) jew telf ikkawżat minn avvenimenti klimatiċi; u/jew
  - (ii) telf ikkawżat minn mard tal-bhejjem u tal-pjanti jew infestazzjonijiet tal-pesti.

L-ghajnuna m'għandhiex tkun limitata għall-assigurazzjoni provduta minn kumpanija wahda tal-assigurazzjoni jew minn grupp ta' kumpaniji, jew issir soġġett għall-kundizzjoni li l-kuntratt tal-assigurazzjoni jsir ma' kumpanija stabbilita fl-Italja

**Id-data tal-implementazzjoni:** Mid-data tal-pubblikazzjoni tan-numru ta' regiestrazzjoni tat-talba għall-eżenzjoni fuq il-websajt tad-Direttorat Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali tal-Kummissjoni

**It-tul tal-iskema jew l-ghotja ta' ghajnuna individwali:** Taħt l-iskema, l-ghajnuna tista' tingħata sal-31 ta' Dicembru 2013 u għal sitt xħur minn hemm 'il quddiem

**L-ghan tal-ghajnuna:**

L-ghan tal-ghajnuna hu li jiġu mogħtija ssussidji għall-pagament tal-primjums tal-assigurazzjoni għall-politiki kontra d-diżästri naturali, avvenimenti assimilati ma' diżästri naturali, diżästri ohra u telf ikkawżat minn mard tal-bhejjem jew tal-pjanti.

Is-sussidji jingħataw skont l-Artikolu 12 u 16 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006

**Is-settur(i) konċernat(i):** Agrikoltura — Produzzjoni primarja

**Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-ghajnuna:**

Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali  
Dipartimento delle Politiche di Sviluppo — Direzione Generale dello Sviluppo Rurale  
Via XX Settembre n. 20  
I-00187 Rome

**Indirizz tal-internet:**

Id-digriet jista' jinstab fuq:

<http://www.politicheagricole.it/SviluppoRurale/FondoSolidarietàNazionale/interventi assicurativi>

**XA Number:** XA 397/08

**Stat Membru:** L-Italja

**Reġjun:** Veneto

**Titlu tal-iskema ta' ghajnuna jew isem l-impriza beneficijara ta' ghajnuna individwali:** Corsi di aggiornamento per il corretto impiego di prodotti fitosanitari

**Baži ġuridika:**

Deliberazione della Giunta Regionale del Veneto del 8.8.2008, n. 2218. DPR 23 aprile 2001, n. 290, art. 27 — DGR n. 3306 del 22.10.2004. Corsi di aggiornamento per il corretto impiego dei prodotti fitosanitari. Bando per la presentazione di domande di finanziamento. Deliberazione della Giunta Regionale del Veneto del 14.10.2008, n. 2902. Esecutività DGR 2218 dell'8.8.2008 «DPR 23 aprile 2001, n. 290, art. 27 — DGR n. 3306 del 22.10.2004. Corsi di aggiornamento per il corretto impiego dei prodotti fitosanitari. Bando per la presentazione di domande di finanziamento».

Legge regionale 30 gennaio 1990, n. 10 Ordinamento del sistema della formazione professionale e organizzazione delle politiche regionali del lavoro. D.P.R. 23 aprile 2001, n. 290, artt. 25-26-27, Regolamento di semplificazione dei procedimenti di autorizzazione alla produzione, alla immissione in commercio e alla vendita di prodotti fitosanitari e relativi coadiuvanti

**Nefqa annwali ppjanata għall-iskema jew ammont annwali kumplessiv ta' ghajjnuna individwali mogħtija lill-impriżza:**  
Il-finanzjament jiġi stabbilit mil-ligi reġjonali tal-approvazzjoni tal-estimi ta' previżjoni għas-sena finanzjarja u mill-emdni suċċessivi għal dawk l-estimi Għas-sena 2008, l-ammont kumples-siv mogħti huwa ta' EUR 150 100

**Intensità massima tal-ghajjnuna:** Sa 100 % tan-nefqa eligibbli, abbażi ta' parametru ta' spiżza s-siegha ta' tħalli tħalli attwalment stabilit għal 130 EUR s-siegha. Kull min jagħmel talba (Organizzazzjonijiet tat-tħalli) akkreditati kif previst mil-ligi reġjonali tad-9 ta' Awwissu 2002, n. 19) jista' jippreżenta massimu ta' proġett wieħed (1) li jkun jinkludi l-azzjonijiet kollha ta' tħalli (ta' baži u/jew ta' aggornament) għal ammont ta' sīgħat ta' mhux aktar minn 390 siegha. It-total tal-ispiżza ammissibbli għall-azzjonijiet ta' tħalli huwa ta' 1 950 Euro għal azzjonijiet ta' tħalli ta' baži (minim ta' 15-il siegha l-azzjoni) u 780 EUR għall-azzjonijiet ta' tħalli ta' aggornament (minim lu 6 sīgħat l-azzjoni)

**Id-data tal-implementazzjoni:** Mid-data tal-pubblikazzjoni tan-numru tar-reġistrazzjoni tat-talba għall-eżenzjoni fuq is-sit elettroniku tad-Direttorat Ġenerali tal-Kummissjoni għall-Agrikoltura u ghall-Iż-żvilupp Rurali

**Tul ta' żmien tal-iskema jew tal-ghajjnuna individwali:** It-30 ta' Ġunju 2010

**Għan tal-ghajjnuna:**

Tagħlim generali u tħalli tal-bdiewa u l-haddiema tagħhom.

L-Artikolu 15(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 — Għoti ta' ghajjnuna teknika fis-settur agrikolu.

Spejjez eligibbli: spejjeż marbutin mal-organizzazzjoni u t-twettiq ta' korsijiet ta' tħalli

**Settur(i) konċernat(i):** L-iskema għandha x'taqsam ma' attivit-jiet ta' tħalli professionali marbut mal-użu x-xieraq tal-prodotti fitosanitarji, u hija mahsuba għall-bdiewa li jaħdmu fil-qasam tal-produzzjoni tal-prodotti agrikoli msemmija fl-Anness I tat-Trattat

**Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-ghajjnuna:**

Regione del Veneto

Giunta regionale Direzione Regionale Agroambiente e Servizi per l'Agricoltura  
via Torino, 110  
I-30172 Mestre (VE)

**Sit tal-Internet:**

<http://www.regione.veneto.it/Economia/Agricoltura+e+Foreste/Agricoltura/Servizi+per+Agricoltura/Formazione+e+aggiornamento>

<http://www.regione.veneto.it/Bandi+Avvisi+Concorsi/Bandi/?materia=Agricoltura>

**Aktar tagħrif:** —

**Informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri fir-rigward ta' ghajnuna mill-Istat mogħtija taħt ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1628/2006 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE dwar ghajnuna ta' investiment nazzjonali regionali**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2009/C 52/04)

Għajnuna Nru	XR 65/08
Stat Membru	Spanja
Reġjun	Galicia
It-titolu ta' l-iskema ta' ghajnuna jew l-isem ta' l-intrapriża li tkun qed tirċievi ghajnuna <i>ad hoc</i>	Subvenciones a empresas turísticas para el fomento del turismo en el medio rural
Baži legali	Orden de 18 de marzo de la Consellería de Innovación e Industria, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión, en régimen de concurrencia competitiva, de las subvenciones a empresas turísticas para el fomento del turismo en el medio rural, y se procede a su convocatoria para el año 2008 (DOG nº 67, de 8 de abril de 2008)
Tip ta' mizura	Skema ta' ghajnuna
Baġit annwali	EUR 2,5 miljun
Intensità massima ta' l-ghajnuna	40 %
	Skond l-Artikolu 4 tar-Regolament
Data ta' l-implementazzjoni	8.5.2008
Kemm se ddum l-iskema jew l-ghotja ta' ghajnuna individwali	31.12.2013
Setturi ekonomiċi kkonċernati	Limitat għal setturi speċifiċi
	NACE: 92
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajnuna	Dirección Xeral de Turismo. C/Plaza de Mazarelos, 15 E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña). Tel. (34) 981 546 378 e-mail: axudas.dxt@xunta.es
l-indirizz fuq l-internet tal-publikazzjoni ta' l-iskema ta' l-ghajnuna	<a href="http://www.conSELLERIAIEI.org">http://www.conSELLERIAIEI.org</a>
Tagħrif iehor	—

Għajnuna Nru	XR 66/08
Stat Membru	Spanja
Reġjun	Galicia
It-titolu ta' l-iskema ta' ghajnuna jew l-isem ta' l-intrapriża li tkun qed tirċievi ghajnuna <i>ad hoc</i>	Subvenciones a empresas privadas para la creación y mejora de establecimientos turísticos
Baži legali	Orden de 18 de marzo de la Consellería de Innovación e Industria, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión, en régimen de concurrencia competitiva, de las subvenciones a empresas privadas para la creación y mejora de establecimientos turísticos, y se procede a su convocatoria para el año 2008 (DOG nº 67, de 8 de abril de 2008)

Tip ta' miżura	Skema ta' ghajjnuna
Baġit annwali	EUR 6,53 miljun
Intensità massima ta' l-ghajjnuna	40 %
	Skond l-Artikolu 4 tar-Regolament
Data ta' l-implimentazzjoni	8.5.2008
Kemm se ddum l-iskema jew l-ghotja ta' ghajjnuna individwali	31.12.2013
Setturi ekonomiči kkonċernati	Limitat għal setturi spċifici
	NACE: 55
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	Dirección Xeral de Turismo. C/Plaza de Mazarelos, 15 E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña). Tel. (34) 981 546 378 e-mail: axudas.dxt@xunta.es
l-indirizz fuq l-internet tal-publikazzjoni ta' l-iskema ta' l-ghajjnuna	<a href="http://www.conselleriaiei.org">http://www.conselleriaiei.org</a>
Tagħrif iehor	—

## INFORMAZZJONI DWAR L-ISPAZJU EKONOMIKU EWROPEW

### L-AWTORITÀ TA' SORVELJANZA EFTA

**Prodotti medicinali — Lista ta' awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni mogħtija mill-Istati EFTA taż-ŻEE għall-ewwel nofs tas-sena 2008**

(2009/C 52/05)

#### **Sottokumitat I — Dwar il-moviment liberu tal-merkanzija**

#### **Għall-attenzjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE**

B'referenza għad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 74/1999 tat-28 ta' Mejju 1999, il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE huwa mistieden li jinnota l-listi li ġejjin rigward awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni għal prodotti medicinali għall-perjodu bejn l-1 ta' Jannar u t-30 ta' Ġunju 2008, fil-laqgħa tagħ-hom fis-7 ta' Novembru 2008:

- |            |  |
|------------|--|
| Anness I   | Lista ta' awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni ġodda   |
| Anness II  | Lista ta' awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni mġedda  |
| Anness III | Lista ta' awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni estiżi  |
| Anness IV  | Lista ta' awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni rtirati |

## ANNESS I

**Lista ta' awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni ġodda**

L-awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni li ġejjin ingħataw fl-Istati EFTA taż-ŻEE matul il-perjodu bejn l-**1 ta' Jannar u t-**30 ta' Ĝunju 2008****:

Numru tal-UE	Prodott	Pajjiż	Data tal-awtorizzazzjoni
EU/1/05/312/001	Xyrem	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/06/334/001-004	Evoltra	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/06/370/001-024	Exforge	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/06/371/001-024	Dafiro	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/06/372/001-024	Copalia	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/06/373/001-024	Imprida	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/07/001-019/IS	Retacrit	L-Iżlanda	16.1.2008
EU/1/07/393/001	Soliris	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/07/400/001-016	Mircera	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/07/402/001/NO	Increlex	In-Norveġja	31.1.2008
EU/1/07/421/001-009/IS	Pioglitazone	L-Iżlanda	9.1.2008
EU/1/07/422/001/NO-004/NO	Tasigna	In-Norveġja	17.1.2008
EU/1/07/422/001-004	Tasigna	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/07/423/001/NO-003/NO	Vectibix	In-Norveġja	21.1.2008
EU/1/07/423/001-003	Vectibix	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/07/423/001-003/IS	Vectibix	L-Iżlanda	28.1.2008
EU/1/07/427/001/NO-037/NO	Olanzapine Teva	In-Norveġja	7.1.2008
EU/1/07/427/001-047/IS	Olanzapine Teva	L-Iżlanda	7.1.2008
EU/1/07/428/001	Abraxane	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/07/428/001/IS	Abraxane	L-Iżlanda	24.1.2008
EU/1/07/428/001/NO	Abraxane	In-Norveġja	21.1.2008
EU/1/07/430/001	Atripla	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/07/430/001/IS	Atripla	L-Iżlanda	28.1.2008
EU/1/07/430/001/NO	Atripla	In-Norveġja	29.1.2008
EU/1/07/431/001/NO-019/NO	Retacrit	In-Norveġja	17.1.2008
EU/1/07/431/001-019	Retacrit	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/07/432/001/NO-019/NO	Silapo	In-Norveġja	17.1.2008
EU/1/07/432/001-019	Silapo	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/07/432/001-019/IS	Silapo	L-Iżlanda	16.1.2008
EU/1/07/433/001/IS	Nevanac	L-Iżlanda	8.1.2008
EU/1/07/434/001/NO-003/NO	Avamys	In-Norveġja	23.1.2008

Numru tal-UE	Prodott	Pajjiż	Data tal-awtorizzazzjoni
EU/1/07/434/001-003	Avamys	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/07/434/001-003/IS	Avamys	L-Iżlanda	25.1.2008
EU/1/07/435/001/NO-018/NO	Tesavel	In-Norveġja	24.1.2008
EU/1/07/435/001-018	Tesavel	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/07/435/001-018/IS	Tesavel	L-Iżlanda	24.1.2008
EU/1/07/436/001/NO-002/NO	Isentress	In-Norveġja	16.1.2008
EU/1/07/436/001-002	Isentress	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/07/436/001-002/IS	Isentress	L-Iżlanda	18.1.2008
EU/1/07/437/001/NO-002/NO	Ivemend	In-Norveġja	31.1.2008
EU/1/07/437/001-002	Ivemend	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/07/437/001-002/IS	Ivemend	L-Iżlanda	22.1.2008
EU/1/07/438/001/NO-004/NO	Myfenac	In-Norveġja	14.3.2008
EU/1/07/438/001-004	Myfenax	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/07/438/001-004/IS	Myfenax	L-Iżlanda	17.3.2008
EU/1/07/439/001/NO-004/NO	Mycophenolate mofetil Teva	In-Norveġja	14.3.2008
EU/1/07/439/001-004	Mycophenolate mofetil Teva	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/07/439/001-004/IS	Mycophenolate mofetil Teva	L-Iżlanda	17.3.2008
EU/1/07/440/001/NO-002/NO	Tyverb	In-Norveġja	17.6.2008
EU/1/07/440/001-002/IS	Tyverb	L-Iżlanda	26.6.2008
EU/1/08/441/001/NO-010/NO	Effentora	In-Norveġja	15.4.2008
EU/1/08/441/001-010	Effentora	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/08/441/001-010/IS	Effentora	L-Iżlanda	17.4.2008
EU/1/08/442/001/NO-008/NO	Pradaxa	In-Norveġja	14.4.2008
EU/1/08/442/001-008	Pradaxa	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/08/442/001-008/IS	Pradaxa	L-Iżlanda	26.3.2008
EU/1/08/443/001	Thalidomide Pharmion	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/08/443/001/IS	Thalidomide Pharmion	L-Iżlanda	21.4.2008
EU/1/08/443/001/NO	Thalidomide Pharmion	In-Norveġja	16.5.2008
EU/1/08/446/001/NO-003/NO	Privigen	In-Norveġja	19.5.2008
EU/1/08/446/001-003	Privigen	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/08/446/001-003/IS	Privigen	L-Iżlanda	23.5.2008
EU/1/08/447/001/NO-004/NO	Adenuric	In-Norveġja	24.6.2008
EU/1/08/447/001-004	Adenuric	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/08/447/001-004/IS	Adenuric	L-Iżlanda	16.5.2008
EU/1/08/448/001/NO-002/NO	Mycamine	In-Norveġja	21.5.2008

Numru tal-UE	Prodott	Pajjiż	Data tal-awtorizzazzjoni
EU/1/08/448/001-002	Mycamine	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/08/448/001-002/IS	Mycamine	L-Iżlanda	28.5.2008
EU/1/08/451/001/NO-004/NO	Volibris	In-Norveġja	29.4.2008
EU/1/08/451/001-002/IS	Volibris	L-Iżlanda	21.5.2008
EU/1/08/451/001-004	Volibris	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/08/452/001	Pandemrix	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/08/452/001/IS	Pandemrix	L-Iżlanda	23.5.2008
EU/1/08/452/001/NO	Pandemrix	In-Norveġja	20.5.2008
EU/1/08/453/001	Prepondrix	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/08/453/001/IS	Prepondrix	L-Iżlanda	23.5.2008
EU/1/08/454/001/NO-004/NO	Extavia	In-Norveġja	3.6.2008
EU/1/08/454/001-004	Extavia	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/08/454/001-004/IS	Extavia	L-Iżlanda	30.5.2008
EU/2/08/081/001-003	Posatex	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/2/04/044/007/IS	Aivlosin	L-Iżlanda	19.6.2008
EU/2/07/073/001/NO-004/NO	Nobilis Influenza H7N1	In-Norveġja	4.1.2008
EU/2/07/076/001/NO-004/NO	Nobilis Influenza H5N6	In-Norveġja	13.3.2008
EU/2/07/076/001-004	Nobilis Influenza H5N6	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/2/07/077/001/NO-005/NO	Meloxivet	In-Norveġja	7.2.2008
EU/2/07/077/001-004/IS	Meloxivet	L-Iżlanda	27.6.2008
EU/2/07/078/001/NO-003/NO	Rheumocam	In-Norveġja	25.2.2008
EU/2/07/078/001-002/IS	Rheumocam	L-Iżlanda	25.1.2008
EU/2/07/078/001-003	Rheumocam	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/2/07/079/001/NO-004/NO	Ingelvac CircoFLEX	In-Norveġja	26.3.2008
EU/2/07/079/001-004	Ingelvac CircoFLEX	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/2/07/079/001-004/IS	Ingelvac CircoFLEX	L-Iżlanda	19.3.2008

## ANNESS II

**Lista ta' awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni ġodda**

L-awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni li ġejjin ingħataw fl-Istati EFTA taż-ŻEE matul il-perjodu bejn l-**1 ta' Jannar u t-**30 ta' Ĝunju 2008**:**

Numru tal-UE	Prodott	Pajjiż	Data tal-awtorizzazzjoni
EU/1/02/246/001/NO-003/NO	Carbaglu	In-Norveġja	30.5.2008
EU/1/02/246/001-003	Carbaglu	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/02/246/001-003/IS	Carbaglu	L-Iżlanda	29.5.2008
EU/1/03/247/001/NO-002/NO	Forsteo	In-Norveġja	1.7.2008
EU/1/03/247/001-002	Forsteo	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/03/247/001-002/IS	Forsteo	L-Iżlanda	21.5.2008
EU/1/03/248/001/NO-012/NO	Levitra	In-Norveġja	25.2.2008
EU/1/03/248/001-012/IS	Levitra	L-Iżlanda	19.2.2008
EU/1/03/249/001/NO-012/NO	Vivanza	In-Norveġja	25.2.2008
EU/1/03/249/001-012	Vivanza	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/03/249/001-012/IS	Vivanza	L-Iżlanda	19.2.2008
EU/1/03/250/001	Ytracis	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/03/250/001/IS	Ytracis	L-Iżlanda	28.2.2008
EU/1/03/250/001/NO	Ytracis	In-Norveġja	25.2.2008
EU/1/03/251/001/NO-002/NO	Hepsera	In-Norveġja	4.4.2008
EU/1/03/251/001-002	Hepsera	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/03/251/001-002/IS	Hepsera	L-Iżlanda	10.4.2008
EU/1/03/253/001/NO-003/NO	Aldurazyme	In-Norveġja	30.5.2008
EU/1/03/253/001-003	Aldurazyme	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/03/253/001-003/IS	Aldurazyme	L-Iżlanda	22.5.2008
EU/1/06/367/001/NO-012/NO	Diacomit	In-Norveġja	7.1.2008
EU/1/06/367/001-012	Diacomit	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/06/367/001-012/IS	Diacomit	L-Iżlanda	7.1.2008
EU/1/06/380/001	Prezista	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/06/380/001/IS	Prezista	L-Iżlanda	22.1.2008
EU/1/06/380/001/NO	Prezista	In-Norveġja	21.1.2008
EU/1/97/045/001-004	Helicobacter Test INFAT	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/97/045/001-004/IS	Helicobacter Test INFAT	L-Iżlanda	9.4.2008

Numru tal-UE	Prodott	Pajjiż	Data tal-awtorizzazzjoni
EU/1/97/054/001&004-005/IS	Viracept	L-Iżlanda	21.1.2008
EU/1/97/054/001, 004-005	Viracept	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/97/054/001/NO, 004/NO-005/NO	Viracept	In-Norveġja	17.1.2008
EU/1/97/055/001/NO-003/NO	Viramune	In-Norveġja	21.1.2008
EU/1/97/055/001-003	Viramune	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/97/055/001-003/IS	Viramune	L-Iżlanda	22.1.2008
EU/1/97/057/001/IS	Quadramet	L-Iżlanda	7.1.2008
EU/1/97/057/001/NO	Quadramet	In-Norveġja	17.1.2008
EU/1/98/058/001/NO-002/NO	Combivir	In-Norveġja	26.2.2008
EU/1/98/058/001-002	Combivir	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/98/058/001-002/IS	Combivir	L-Iżlanda	12.3.2008
EU/1/98/063/001/NO-006/NO	Rebif	In-Norveġja	3.6.2008
EU/1/98/063/001-007	Rebif	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/98/063/001-007/IS	Rebif	L-Iżlanda	2.6.2008
EU/1/98/065/001-002	Otpison	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/98/066/001/NO-026/NO	Exelon	In-Norveġja	3.6.2008
EU/1/98/066/001-026	Exelon	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/98/066/001-026/IS	Exelon	L-Iżlanda	29.5.2008
EU/1/98/067/001/NO-002/NO	MabThera	In-Norveġja	24.6.2008
EU/1/98/067/001-002	Mabthera	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/98/067/001-002/IS	MabThera	L-Iżlanda	29.5.2008
EU/1/98/069/001a/NO-007a/NO; EU/1/98/069/001b/NO-007b/NO; EU/1/98/069/008/NO-010/NO	Plavix	In-Norveġja	2.7.2008
EU/1/98/069/001a-001b, 002a-002b, 003a-003b, -004a-004b, 005a-005b, 006a-006b, 007a-007b, 008-010	Plavix	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/98/069/001a-007a& 001b-007b&008-010/IS	Plavix	L-Iżlanda	27.6.2008
EU/1/98/070/001a/NO-007a/NO; EU/1/98/070/001b/NO-007b/NO; EU/1/98/070/008/NO-010/NO	Iscover	In-Norveġja	2.7.2008

Numru tal-UE	Prodott	Pajjiż	Data tal-awtorizzazzjoni
EU/1/98/070/001a-001b, 002a-002b, 003a-003b, -004a-004b, 005a-005b, 006a-006b, 007a-007b, 008-010	Iscover	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/98/070/001a-007a& 001b-007b&008-010/IS	Iscover	L-Iżlanda	27.6.2008
EU/1/98/071/001-006	Xenical	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/98/092/001/NO-023/NO	Prometax	In-Norveġja	3.6.2008
EU/1/98/092/001-026	Prometax	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/98/092/001-026/IS	Prometax	L-Iżlanda	16.6.2008
EU/2/02/032/001/NO	Vaxxitek HVT + IBD	In-Norveġja	24.1.2008
EU/2/02/033/001/NO	Dexdomitor	In-Norveġja	21.1.2008
EU/2/02/034/001/NO	Nobivac Bb ghall-qtates	In-Norveġja	24.1.2008
EU/2/02/035/001/NO-007/NO	SevoFlo	In-Norveġja	17.1.2008
EU/2/02/036/001/NO-002/NO	Nobilis OR inac	In-Norveġja	26.2.2008
EU/2/02/036/001-002	Nobilis OR inac	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/2/02/036/001-002/IS	Nobilis OR inac	L-Iżlanda	21.1.2008
EU/2/03/037/005	ProteqFlu	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/2/03/037/005/IS	ProteqFlu	L-Iżlanda	21.1.2008
EU/2/03/037/005/NO	ProteqFlu	In-Norveġja	27.3.2008
EU/2/03/038/005	ProteqFlu-Te	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/2/03/038/005/IS	ProteqFlu-Te	L-Iżlanda	21.1.2008
EU/2/03/038/005/NO	ProteqFlu Te	In-Norveġja	27.3.2008
EU/2/03/039/001/NO-030/NO	Advocate	In-Norveġja	22.4.2008
EU/2/03/039/001-004&013-14&019-022/IS	Advocate ghall-qtates	L-Iżlanda	13.3.2008
EU/2/03/039/001-030	Advocate	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/2/03/039/005-012&015-018&023-030/IS	Advocate ghall-klieb	L-Iżlanda	13.3.2008
EU/2/03/040/001-002	Gonazon	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/2/96/002/001/NO-003/NO	Fevaxyn Pentofel	In-Norveġja	12.2.2008
EU/2/97/001-018/IS	Dicural	L-Iżlanda	21.1.2008
EU/2/97/003/001/NO-018/NO	Dicural	In-Norveġja	25.2.2008
EU/2/97/003/001-018	Dicural	Il-Liechtenstein	29.2.2008

Numru tal-UE	Prodott	Pajjiż	Data tal-awtorizzazzjoni
EU/2/97/004/001&010/IS	Metacam ghall-ifrat u l-hniežer	L-Iżlanda	4.1.2008
EU/2/97/004/003-005&012-013&016-025&029/IS	Metacam ghall-klieb	L-Iżlanda	4.1.2008
EU/2/97/004/006&011/IS	Metacam ghall-klieb u l-qtates	L-Iżlanda	4.1.2008
EU/2/97/004/007-008&014-015&027-028&031-032/IS	Metacam ghall-ifrat, il-hniežer u ż-żwiemel	L-Iżlanda	4.1.2008
EU/2/97/004/009&030/IS	Metacam għaż-żwiemel	L-Iżlanda	4.1.2008
EU/2/97/004/026/IS	Metacam ghall-qtates	L-Iżlanda	4.1.2008
EU/2/98/006/001-010	Nobilis IB 4-91	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/2/98/006/001-010/IS	Nobilis IB 4-91	L-Iżlanda	23.5.2008
EU/2/98/007/001/NO-003/NO	Clomicalm	In-Norveġja	26.5.2008
EU/2/98/007/001-003	Clomicalm	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/2/98/007/001-003/IS	Clomicalm	L-Iżlanda	21.4.2008
EU/2/98/008/001/NO-004/NO	Neocolipor	In-Norveġja	21.4.2008
EU/2/98/008/001-004	Neocolipor	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/2/98/008/001-004/IS	Neocolipor	L-Iżlanda	9.4.2008

## ANNESS III

**Lista ta' awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni estiżi**

L-awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni li ġejjin gew estiżi fl-Istati EFTA taż-ŻEE matul il-perjodu bejn l-**1 ta'**  
**Jannar u t-30 ta' Ĝunju 2008:**

Numru tal-UE	Prodott	Pajjiż	Data tal-estensjoni
EU/1/00/143/010/NO-011/NO	Kogenate Bayer	In-Norveġja	28.1.2008
EU/1/00/143/010-011	Kogenate Bayer	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/00/143/010-011/IS	Kogenate Bayer	L-Iżlanda	16.1.2008
EU/1/00/144/004	Helixate NexGen	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/00/144/004/IS	Helixate NexGen	L-Iżlanda	16.1.2008
EU/1/00/144/004/NO	Helixate NexGen	In-Norveġja	28.1.2008
EU/1/00/167/008	Prevenar	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/01/172/006	Kaletra	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/01/172/006/IS	Kaletra	L-Iżlanda	14.4.2008
EU/1/01/172/006/NO	Kaletra	In-Norveġja	14.4.2008
EU/1/01/195/016/NO-021/NO	Liprolog	In-Norveġja	29.1.2008
EU/1/01/195/016-021	Liprolog	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/01/200/002	Viread	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/01/200/002/NO	Viread	In-Norveġja	23.4.2008
EU/1/02/213/017-023	MicardisPlus	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/02/213/017/NO-023/NO	MicardisPlus	In-Norveġja	27.5.2008
EU/1/02/213/017-023/IS	MicardisPlus	L-Iżlanda	15.4.2008
EU/1/02/214/011-015	Kinzalcomb	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/02/215/015-021	Prior Plus	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/02/218/012-029	Axura	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/02/218/012-029/IS	Axura	L-Iżlanda	28.5.2008
EU/1/02/218/016/NO-023/NO	Axura	In-Norveġja	27.5.2008
EU/1/02/219/016-021	Ebixa	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/02/219/022/NO-049/NO	Ebixa	In-Norveġja	21.5.2008
EU/1/02/219/022-049	Ebixa	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/02/219/022-049/IS	Ebixa	L-Iżlanda	27.5.2008
EU/1/03/260/019/NO-023/NO	Stalevo	In-Norveġja	27.5.2008
EU/1/03/260/019-023	Stalevo	Il-Liechtenstein	30.4.2008

Numru tal-UE	Prodott	Pajjiż	Data tal-estensjoni
EU/1/03/260/019-023/IS	Stalevo	L-Iżlanda	20.5.2008
EU/1/03/267/008/NO-009/NO	Reyataz	In-Norveġja	16.5.2008
EU/1/03/267/008-009	Reyataz	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/03/267/008-009/IS	Reyataz	L-Iżlanda	22.4.2008
EU/1/03/268/004	Cholestagel	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/03/271/001-006/IS	Advate	L-Iżlanda	30.5.2008
EU/1/03/271/005/NO-006/NO	Advate	In-Norveġja	3.6.2008
EU/1/03/271/005-006	Advate	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/04/274/002	Velcade	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/04/274/002/NO	Velcade	In-Norveġja	21.4.2008
EU/1/04/279/036-043	Lyrica	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/04/283/008/NO-012/NO	Ariclaim	In-Norveġja	17.1.2008
EU/1/04/283/008-012/IS	Ariclaim	L-Iżlanda	15.2.2008
EU/1/04/298/003	Kivexa	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/04/298/003/NO	Kivexa	In-Norveġja	29.2.2008
EU/1/06/357/018-021	Gardasil	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/06/358/018-021	Silgard	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/06/366/017/NO-022/NO	Tandemact	In-Norveġja	22.4.2008
EU/1/06/366/017-022	Tandemact	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/06/366/017-022/IS	Tandemact	L-Iżlanda	16.4.2008
EU/1/06/368/058-087	Insulin Human Winthrop	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/06/370/025-033	Exforge	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/06/371/025-033	Dafiro	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/06/372/025-033	Copalia	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/06/373/025-033	Imprida	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/1/07/387/009/NO-010/NO	Advagraf	In-Norveġja	25.1.2008
EU/1/07/387/009-010	Advagraf	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/07/388/002	Sebivo	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/07/388/002/NO	Sebivo	In-Norveġja	28.2.2008
EU/1/96/006/004/NO-006/NO	NovoSeven	In-Norveġja	21.5.2008

Numru tal-UE	Prodott	Pajjiż	Data tal-estensjoni
EU/1/96/006/004-006	NovoSeven	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/96/006/004-006/IS	NovoSeven	L-Iżlanda	22.5.2008
EU/1/96/007/031/NO-038/NO	Humalog	In-Norveġja	31.1.2008
EU/1/96/007/031-038	Humalog	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/96/027/006/NO-007/NO	Hycamtin	In-Norveġja	9.4.2008
EU/1/96/027/006-007	Hycamtin	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/96/027/006-007/IS	Hycamtin	L-Iżlanda	26.3.2008
EU/1/97/030/085-139	Insuman	Il-Liechtenstein	29.2.2008
EU/1/98/069/008/NO-010/NO	Plavix	In-Norveġja	22.4.2008
EU/1/98/069/008-010	Plavix	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/98/069/008-010/IS	Plavix	L-Iżlanda	17.4.2008
EU/1/98/070/008/NO-010/NO	Iscover	In-Norveġja	19.5.2008
EU/1/98/070/008-010	Iscover	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/98/070/008-010/IS	Iscover	L-Iżlanda	17.4.2008
EU/1/99/119/015	NovoRapid	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/99/119/015/NO	NovoRapid	In-Norveġja	25.2.2008
EU/2/04/044/007	Aivlosin	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/2/04/045/007/NO	Previcox	In-Norveġja	29.1.2008
EU/2/97/004/031-032	Metacam	Il-Liechtenstein	30.6.2008

## ANNESS IV

**Lista ta' awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni rtirati**

L-awtorizzazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni li ġejjin gew irtirati fl-Istati EFTA taż-ŻEE matul il-perjodu bejn l-**1 ta'**  
**Jannar u t-30 ta' Ĝunju 2008:**

Numru tal-UE	Prodott	Pajjiż	Data ta' rtirar
EU/1/01/192/001/NO-005/NO	Levviax	In-Norveġja	24.1.2008
EU/1/02/207/001-020	Quixidar	Il-Liechtenstein	30.4.2008
EU/1/02/207/001-020/IS	Quixidar	L-Iżlanda	11.3.2008
EU/1/02/207/001-020/NO	Quixidar	In-Norveġja	2.4.2008
EU/1/99/098/001-002	Zenapax	Il-Liechtenstein	30.6.2008
EU/2/00/025/001-004	Advasure	Il-Liechtenstein	30.6.2008

V

(Avviżi)

## PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

## IL-KUMMISSJONI

**Sejha għall-proposti taht il-programm ta' hidma Artemis Joint Undertaking**

(2009/C 52/06)

B'dan qed jingħata avviż tat-tnedija ta' sejha għall-proposti taht il-programm ta' hidma **Artemis Joint Undertaking**.

Jintlaqgħu proposti għas-sejha li ġejja: **ARTEMIS-2009-1**.

Id-dokumentazzjoni tas-sejħa li tinkludi l-iskadenza u l-baġit jinsabu fit-test tas-sejħa, li huwa ppubblikat fuq is-sit li ġej:

[http://artemis-ju.eu/call\\_2009](http://artemis-ju.eu/call_2009)

## L-UFFIĊĊJU EWROPEW GHALL-GHAŻLA TAL-PERSUNAL (EPSO)

### AVVIŻ TA' KOMPETIZZJONIJIET ĜENERALI

(2009/C 52/07)

L-Uffiċċju Ewropew ghall-Għażla tal-Persunal (EPSO) qed jorganizza l-kompetizzjonijiet ġenerali EPSO/AST/87-89/09 għar-reklutagg ta' qarrejja tal-provi (AST 3) tal-lingwa Daniż, Finlandiża u Maltija.

- **EPSO/AST/87/09** — Qarrejja tal-provi (AST 3) tal-lingwa Daniż
- **EPSO/AST/88/09** — Qarrejja tal-provi (AST 3) tal-lingwa Finlandiża
- **EPSO/AST/89/09** — Qarrejja tal-provi (AST 3) tal-lingwa Maltija

L-avviż tal-kompetizzjoni huwa ppubblikat bid-Daniż, bil-Finlandiż u bil-Malti biss fil-Ġurnal Uffiċjali C 52 A tal-5 ta' Marzu 2009.

Għal iktar informazzjoni kkonsulta s-sit tal-EPSO <http://europa.eu/epso>

---

## PROĊEDURI GHALL-IMPLEMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĆJALI KOMUNI

### IL-KUMMISSJONI

#### **Avviż tal-iskadenza ta' certi miżuri tal-antidumping**

(2009/C 52/08)

B'referenza ghall-pubblikazzjoni ta' avviż ta' skadenza imminenti (¹), li warajha ma waslet l-ebda talba għal reviżjoni, il-Kummissjoni tavża li l-miżuri tal-antidumping imsemmija ifsel se jiskadu dalwaqt.

Dan l-avviż huwa ppubblikat b'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 (²) dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea.

Prodott	Pajjiż(i) ta' origini jew ta' esportazzjoni	Miżuri	Referenza	Data tal-iskadenza
Friex tas-sodda (tip ta' qoton)	Pakistan	Dazju tal-anti-dumping	Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 397/2004 (GU L 66, 4.3.2004, p. 1), kif emendat l-ahħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 396/2008 (GU L 118, 6.5.2008, p. 1)	5.3.2009

(¹) GU C 255, 8.10.2008, p. 8.  
 (²) GU L 56, 6.3.1996, p. 1.